



Art.no
36-7905

Model
ZHQ1288-RMHD-65

Infrared Heater

Infravärmare | Infravarmer

Infrapunalämmitin | Infrarotstrahler



ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Important:

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.



Ver. 20200306

Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

1200 W Infrared Heater

Art. no 36-7905 Model ZHQ1288-RMHD-65

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety



Warning: Never cover the product. If covered, there is a risk of overheating or even fire.



Warning

- The product will become very hot during use and could cause burns. Special care must be taken if the product is used in the same room as children, aged or infirm persons.
- The product must only be plugged into to an earthed 230 V, 50 Hz power outlet.
- Never use the product with a timer or other device that could automatically turn the heater on when it is unattended.
- Never use the product if it, the mains lead or plug is damaged or malfunctioning.
- Never try to open the product, repair, dismantle or modify it in any way. Repairs must only be carried out by qualified service technicians and only using original spare parts.
- Never immerse the product, the mains lead or plug in water or other liquid.
- Do not use the product in bathrooms or environments where it can be exposed to moisture or water.
- Make sure that the product is not close to any flammable materials or objects.
- The product must never be placed directly beneath an electrical socket.
- Never use the product in rooms where flammable liquids or gases are used or stored.
- Never let children play with the product.
- The product must be kept out of reach of children under 3 years of age unless they are under constant supervision.
- Children between the ages of 3 and 8 years must only switch the product on/off provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

- Children between the ages of 3 and 8 years must not plug in, regulate and clean the product or perform user maintenance.
- Never insert any foreign objects into the safety grille or housing.
- Never leave the product unattended while in use.

Placement

- The product is intended for outdoor use.
- Do not use the product without the base fitted.
- Place the product where it can stand steadily and a safe distance (at least 1 m) away from flammable objects such as curtains and furniture.
- Be sure to place the product where there is no risk of people tripping over it or its mains lead.
- Make sure that the product has cooled down before it is moved to a new location.
- Never place the product immediately in front of or below a mains outlet.
- The product has no thermostat to regulate the room temperature. Never use the product in spaces which are too small or premises containing persons incapable of leaving the premises themselves, unless the product can be supervised continuously.
- Do not leave the product in direct sunlight for long periods.
- The product should be placed on a firm, level, heatproof surface capable of supporting its weight.

Specifications

Rated voltage 220–240 V AC, 50 Hz

Power 1200 W

IP rating IP55

Protection class Class I

Wavelength 1.2 μm

Cable length 1.8 m

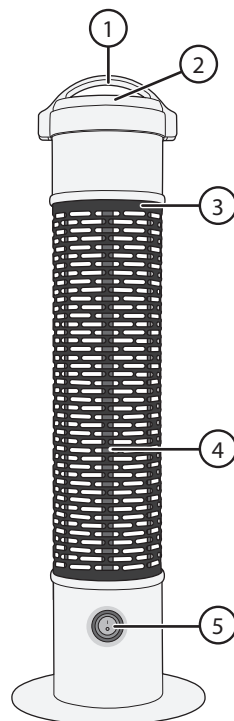
Height 65 cm

Weight 3.5 kg

Product description

The infrared heater utilises a highly efficient gold-coloured short wave heating element. It generates full heat immediately and it emits up to 20% more heat than older infrared heaters and converts most of the energy to heat. The short wave infrared light can be compared to the sun's radiation and only heats people within the heater's immediate area instead of the surrounding air, even in windy conditions. The coating on the heating element also filters the visible light to a more comfortable light that does not dazzle.

1. Handle
2. [⏻] On/standby, indicator lamp
3. Safety grille
4. Heating element
5. [0, I] Main power switch, on/off



Instructions for use



Note

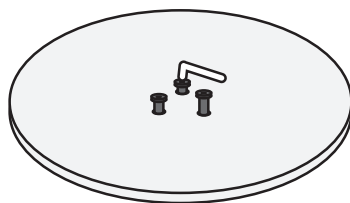
The infrared heater is fitted with a tip-over switch which switches the heater off if it falls over. Press [⏻] (2) to switch the infrared heater on again.



The product will become very hot during use and could cause burns. Special care must be taken if the product is used in the same room as children, aged or infirm persons.

Assembly

1. Screw the base plate into place using the three 25 mm M6 screws.
2. Plug the product into a wall socket.



Switching the heater on

1. Switch the main power switch (5) to [I]. The infrared heater will beep and the indicator lamp will shine red. The infrared heater is now in standby mode.
2. Press  (2) to switch the infrared heater on. The infrared heater will beep and the indicator lamp will shine blue.

Switching the heater off

1. Press  (2) to switch the heater to standby mode.
2. Switch the main power switch (5) to [0] to switch the heater off.
3. The heater should be unplugged when it is not in use.

Care and maintenance



Warning

- Never immerse the product, the mains lead or plug in water or other liquid.
- Never try to open, repair, dismantle or modify the product in any way. Repairs must only be carried out by qualified service technicians and only using original spare parts.
- Always disconnect the plug from the wall socket before the product is moved or cleaned and when it is not in use.
- Clean the product by wiping it with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Store the product in a dry, dust-free environment out of the reach of children.

Troubleshooting guide

The infrared heater doesn't start.	Check that: • both the main power switch (5) and standby button (2) are in the "on" position. • the mains lead is connected to a wall socket. • the wall socket is energised.
------------------------------------	---

Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Infravärmare 1200 W

Art.nr 36-7905

Modell ZHQ1288-RMHD-65

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet



Varning! Täck aldrig över produkten. Risk för överhettning och brand.



Varning!

- Produkten blir mycket het vid användning. Risk för brännskada. Speciell hänsyn måste tas om barn eller andra känsliga personer finns i lokalerna där produkten används.
- Produkten får endast anslutas till ett jordat vägguttag med 230 V AC, 50 Hz.
- Använd aldrig timer eller annan utrustning som kan slå på produkten när den är oövervakad.
- Använd aldrig produkten om den, nätkabeln eller stickproppen på något sätt är skadade eller fungerar onormalt.
- Försök aldrig att öppna produkten, reparera, demontera eller modifiera den på något sätt. Alla reparationer ska utföras av behörig servicepersonal med originalreservdelar.
- Sänk aldrig ner produkten, nätkabeln eller stickproppen i vatten eller annan vätska.
- Använd inte produkten i badrum eller i andra miljöer där den kan utsättas för fukt eller vatten.
- Försäkra dig om att inga lättantändliga material eller föremål finns i produktens närhet.
- Produkten får inte placeras direkt under ett eluttag.
- Använd aldrig produkten i lokaler där lättantändliga vätskor eller gaser förvaras eller används.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Produkten ska hållas oåtkomlig för barn yngre än 3 år om barnen inte ständigt kan övervakas.

- Barn från 3 till 8 års ålder får endast slå på eller av produkten om den placerats/ installerats på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen och om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Barn från 3 till 8 års ålder får inte ansluta, reglera eller underhålla produkten.
- Stick aldrig in främmande föremål innanför skyddsgallret eller höljet.
- Lämna aldrig produkten oövervakad när den används.

Placering

- Produkten är avsedd för användning utomhus.
- Använd inte produkten utan monterat fotfäste.
- Placera produkten så att den står stadigt och på säkert avstånd (minst 100cm) från lättantändliga föremål som gardiner, möbler eller annan inredning.
- Tänk på att placera produkten så att ingen riskerar att snubbla över den eller över nätkabeln.
- Se till att produkten svalnat innan den flyttas till en ny plats.
- Placera aldrig produkten omedelbart framför eller nedanför ett vägguttag.
- Produkten har ingen termostatfunktion för att reglera rumstemperaturen. Använd aldrig produkten i för små utrymmen eller i lokaler där personer som inte själva kan lämna lokalen vistas, såvida produkten inte ständigt kan övervakas.
- Utsätt inte produkten för ihållande solljus under en längre period.
- Placera produkten på en plan, värmetålig och stabil yta som är anpassad för produktens tyngd.

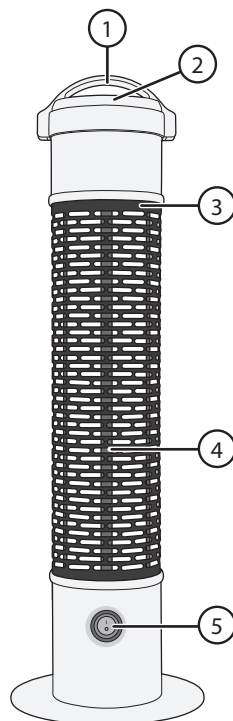
Specifikationer

Nätanslutning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	1200 W
Kapslingsklass	IP 55
Isolationsklass	Klass 1
Våglängd	1,2 µm
Kabellängd	1,8 m
Höjd	65 cm
Vikt	3,5 kg

Produktbeskrivning

Infravärmaren använder sig av ett högeffektivt, guldfärgat värmeelement med kortvågsteknik. Det ger omedelbart full värme och avger upp till 20 % mer värme än äldre infravärmare och omvandlar den mesta delen av energin till värme. Den kortvågiga infraröda strålningen kan jämföras med solens och värmer bara personer inom infravärmarens strålningsområde istället för den omgivande luften, även om det blåser. Tack vare elementets beläggning filtreras även det synliga ljuset till ett behagligt ljus som inte bländar.

1. Handtag
2. [P] På/standby, indikatorlampa
3. Skyddsgaller
4. Värmeelement
5. [0, I] Huvudströmbrytare, på/av



Användning

△ Obs!

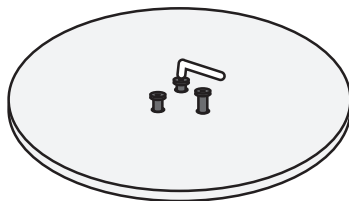
Infravärmaren är utrustad med ett tippskydd som slår av den om den välter. Tryck [P] (2) för att starta infravärmaren igen.



Produkten blir mycket het vid användning. Risk för brännskada. Speciell hänsyn måste tas om barn eller andra känsliga personer finns i lokalerna där produkten används.

Montering

1. Skruva fast bottenplattan med de tre M6 × 25 mm-skruvarna.
2. Sätt stickproppen i ett lämpligt vägguttag.



På

1. Sätt huvudströmbrytaren (5) i läge [I]. Infravärmaren ljuder och indikatorlampan lyser rött. Infravärmaren är i standby-läge.
2. Tryck [⏻] (2) för att starta infravärmaren. Infravärmaren ljuder och indikatorlampan lyser blått.

Av

1. Tryck [⏻] (2) för att återgå till standby-läge.
2. Sätt huvudströmbrytaren (5) i läge [0].
3. Dra ut stickproppen ur vägguttaget när infravärmaren inte används.

Skötsel och underhåll

Varning!

- Sänk aldrig ner produkten, nätkabeln eller stickproppen i vatten eller annan vätska.
- Försök aldrig att öppna produkten, reparera, demontera eller modifiera den på något sätt. Alla reparationer ska utföras av behörig servicepersonal med originalreservdelar.
- Dra alltid ut stickproppen ur vägguttaget innan produkten flyttas eller rengörs eller om den inte ska användas.
- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Förvara produkten torrt och dammfritt utom räckhåll för barn.

Felsökningsschema

Infravärmaren startar inte.	Kontrollera att: • både huvudströmbrytaren (5) och standby-knappen (2) är i "på" läge. • nätkabeln är ansluten till vägguttaget. • det finns ström i vägguttaget.
-----------------------------	---

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas om hand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Infravarmer 1200 W

Art.nr. 36-7905

Modell ZHQ1288-RMHD-65

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, kontakt vårt kundesenter (se kontaktinformasjon på baksiden).

Sikkerhet



Advarsel! Produktet må ikke tildekkes. Fare for overoppheting



Advarsel!

- Produktet kan bli svært varmt ved bruk. Fare for brannskader. Ta spesielle hensyn hvis barn eller andre personer med krav til spesialtilpasning oppholder seg i lokalene der produktet brukes.
- Produktet må kun kobles til et jordet strømuttak med 230 V AC, 50 Hz.
- Bruk aldri timer eller annet utstyr som kan starte produktet når det er uten tilsyn.
- Bruk ikke produktet dersom det, strømkabelen, støpselet eller andre deler er skadet eller ikke virker som det skal.
- Forsøk aldri å åpne, reparere, demontere eller modifisere produktet på noe vis. All reparasjon skal utføres av kyndig fagperson og kun med originale reservedeler.
- Senk aldri produktet, strømledning eller støpselet ned i vann eller annen væske.
- Produktet må ikke brukes på bad eller andre steder hvor den kan bli utsatt for fuktighet og vann.
- Sørg for at det ikke er noen lett antennelige gjenstander eller materialer i nærheten når du bruker produktet.
- Plasser ikke produktet rett under et strømuttak.
- Produktet må ikke benyttes der eksplosive gasser eller væsker oppbevares.
- La aldri barn leke med produktet.
- Produktet må holdes utenfor små barns (under 3 år) rekkevidde uten kontinuerlig overvåking.
- Barn fra 3 til 8 år kan kun skru på/av infravarmeren hvis den er plassert/installert slik som beskrevet i bruksanvisningen, og hvis de har fått opplæring i hvordan den skal brukes sikkert og hvilke farer som er forbundet med bruken.
- Barn fra 3 til 8 år må ikke koble til, regulere eller vedlikeholde produktet.
- Stikk aldri fremmede gjenstander innenfor beskyttelsesgitteret eller dekselet.
- Forlat aldri produktet uten tilsyn mens det er i bruk.

Plassering

- Produktet er beregnet for utendørs bruk.
- Ikke bruk produktet dersom foten ikke er montert.
- Plasser produktet på en stabil, sikker avstand fra lettantennelige gjenstander som gardiner, møbler eller annen innredning. Min. avstand på 100 cm.
- Produktet skal plasseres slik at det ikke er fare for å snuble i det eller strømledningen.
- Sørg for at produktet avkjøles før det flyttes til en ny plass.
- Plasser aldri produktet direkte foran eller under et strømuttak.
- Produktet har ingen termostاتفunksjon for justering av romtemperaturen. Bruk aldri produktet i for små rom eller lokaler, der folk som ikke selv kan forlate rommet oppholder seg uten spesielt tilsyn.
- Utsett ikke produktet for kontinuerlig sollys over en lengre periode.
- Plasser produktet på en plan, varmebestandig flate som tåler den totale tyngden av produktet.

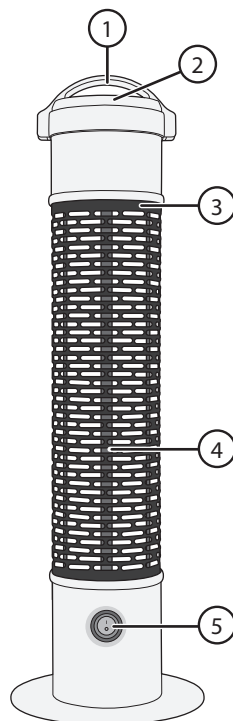
Spesifikasjoner

Nettilkobling	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	1200 W
Kapslingsklasse	Klasse I
Beskyttelses klasse	IP55
Bølgelengde	1,2 µm
Kabelengde	1,8 m
Høyde	65 cm
Vekt	3,5 kg

Produktbeskrivelse

Infravarmeren har et høyeffektivt, gullfarget varmeelement med kortbølgeteknologi. Det gir en umiddelbar varme og avgir opptil 20 % mer varme enn eldre infravarmere. Det meste av energien går over til varme. De infrarøde kortbølgestrålene kan sammenliknes med solstråler og varmer kun personer (ikke luften) innen infravarmers strålingsområde, og dette selv om det blåser. Elementets belegg filtrerer også det synlige lyset og gir et behagelig lys som ikke blander.

1. Håndtak
2. [P] På/standby, indikatorlampe
3. Beskyttelsesgitter
4. Varmeelement
5. [I, 0] Hovedstrømbryter, på/av



Bruk



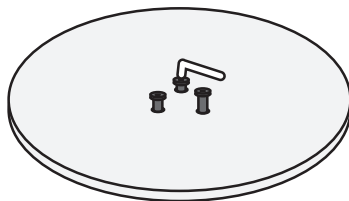
Infravarmeren er utstyrt med et veltevern som skruer den av hvis den velter. Trykk [P] (2) for å starte produktet igjen.



Produktet kan bli svært varmt ved bruk. Fare for brannskader. Ta spesielle hensyn hvis barn eller andre personer med krav til spesialtilpasning oppholder seg i lokalene der produktet brukes.

Montering

1. Skru fast bunnplaten med de tre M6 × 25 mm-skruene.
2. Plugg støpselet til et passende strømuttak.



På

1. Sett hovedstrømbryteren (5) i posisjon [1]. Infravarmen avgir lyd og indikatorlampen lyser rødt. Infravarmen er i standby-modus.
2. Trykk [⏻] (2) for å starte produktet igjen. Infravarmen avgir lyd og indikatorlampen lyser blått.

Av

1. Trykk [⏻] (2) for å gå tilbake til Standby-modus.
2. Sett hovedstrømbryteren (5) i posisjon [0].
3. Trekk alltid støpselet ut av strømuttaket når produktet ikke er i bruk.

Vedlikehold



Advarsel!

- Senk aldri produktet, strømledning eller støpselet ned i vann eller annen væske.
- Forsøk aldri å åpne, reparere, demontere eller modifisere produktet på noe vis. All reparasjon skal utføres av kyndig fagperson og kun med originale reservedeler.
- Trekk alltid støpselet ut av strømuttaket før produktet flyttes på eller rengjøres, eller hvis den ikke skal brukes.
- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.
- Produktet oppbevares tørt, støvfritt og utenfor barns rekkevidde.

Feilsøkingsskjema

Produktet starter ikke.	Kontroller at: • både hovedstrømbryteren (5) og standby-knappen (2) er innstilt på "på". • koble strømkabelen til vegguttaket. • er det strøm i strømuttaket?
-------------------------	---

Avfallshåndtering

Dette symbolet betyr at produktet ikke må kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil avfallshåndtering skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



Infrapunalämmitin 1200 W

Tuotenro 36-7905

Malli ZHQ1288-RMHD-65

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus



Varoitus! Älä peitä laitetta. Laite voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.



Varoitus!

- Laite kuumenee erittäin paljon käytön aikana. Palovammavaara. Jos laitteen kanssa samassa tilassa on lapsia tai kuumuudelle herkkiä ihmisiä, tulee olla erityisen varovainen.
- Laitteen saa liittää ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan, joka on 230 V AC, 50 Hz.
- Älä käytä ajastinta tai muita laitteita, jotka voivat käynnistää laitteen, kun sitä ei valvota.
- Älä käytä laitetta, jos laite, virtajohto tai pistoke tai jokin muu osa on vioittunut tai ei toimi normaalisti.
- Älä avaa, korjaa, pura tai muokkaa laitetta millään tavalla. Kaikki korjaukset tulee tehdä valtuutetussa huoltoliikkeessä, ja korjauksessa tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä laitetta kylpyhuoneessa tai muissa tiloissa, joissa se voi altistua kosteudelle tai vedelle.
- Varmista, että laitteen lähellä ei ole helposti syttyviä materiaaleja tai esineitä.
- Älä sijoita laitetta suoraan pistorasian alle.
- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa säilytetään tai käytetään helposti syttyviä nesteitä tai kaasuja.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Pidä laite alle 3-vuotiaiden ulottumattomissa, jos lapsia ei valvota jatkuvasti.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat käynnistää laitteen vain, jos se on sijoitettu/asennettu käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja jos heitä on ohjeistettu laitteen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- 3–8-vuotiaat lapset eivät saa liittää, säätää tai huoltaa laitetta.
- Suojaritilän sisäpuolelle ei saa työntää vieraita esineitä.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa laitteen ollessa päällä.

Sijoittaminen

- Laite on tarkoitettu ulkokäyttöön.
- Älä käytä laitetta ilman asennettua jalkatukea.
- Sijoita laite vakaalle alustalle ja turvalliselle (vähintään 100 cm:n) etäisyydelle helposti syttyvistä esineistä, kuten verhoista ja huonekaluista.
- Sijoita laite niin, että siihen tai sen virtajohtoon ei ole vaaraa kompastua.
- Varmista, että laite on jäähtynyt, ennen kuin siirrät sitä.
- Laitetta ei saa sijoittaa suoraan pistoasian eteen tai alapuolelle.
- Laitteessa ei ole termostaattitoimintoa huonelämpötilan säätelyyn. Laitetta ei saa käyttää liian pienissä tiloissa tai tiloissa, joissa olevat henkilöt eivät pääse poistumaan tiloista itse, jos laitetta ei valvota jatkuvasti.
- Älä altista laitetta pitkäaikaisesti suoralle auringonvalolle.
- Sijoita laite vakaalle, tasaiselle ja lämmönkestävälle alustalle, joka kestää laitteen painon.

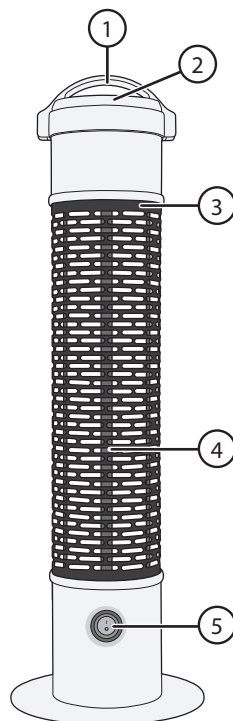
Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	220–240 V AC, 50 Hz
Teho	1200 W
Suojausluokka	Luokka I
Kotelointiluokka	IP55
Aallonpituus	1,2 µm
Johdon pituus	1,8 m
Korkeus	65 cm
Paino	3,5 kg

Tuotekuvaus

Lämmitin toimii tehokkaalla kullanvärisellä lämmityselementillä, joka käyttää lyhytaaltotekniikkaa. Lämmitin kuumenee hetkessä ja antaa jopa 20 % enemmän lämpöä kuin vanhemmat infrapunälämmittimet. Suurin osa käytetystä energiasta muuttuu lämmöksi. Lyhytaaltoista infrapunasäteilyä voi verrata auringon säteilyyn. Säteily lämmittää vain sen vaikutusalueella olevia ihmisiä eikä ympäröivää ilmaa, myös tuulisella säällä. Elementin pinnoitteen ansiosta myös näkyvä valo suodattuu miellyttäväksi valoksi, joka ei häikäise.

1. Kahva
2. [⏻] Valmiustila, merkkivalo
3. Suojaritilä
4. Lämpövastus
5. [I, 0] Päävirtakytkin, päälle/pois päältä



Käyttö



Huom.!

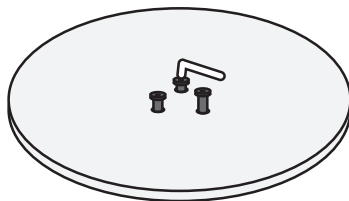
Infrapunälämmittimessä on kaatumissuoja, joka sammuttaa lämmittimen, jos lämmitin kaatuu. Käynnistä infrapunälämmitin uudelleen painamalla [⏻] (2).



Laite kuumenee erittäin paljon käytön aikana. Palovammavaara. Jos laitteen kanssa samassa tilassa on lapsia tai kuumuudelle herkkiä ihmisiä, tulee olla erityisen varovainen.

Asennus

1. Ruuvaa pohjalevy kiinni mukana tulevalla kolmella M6 x 25 mm -ruuvilla.
2. Laita pistoke pistorasiaan.



Päälle

1. Aseta päävirtakytkin (5) asentoon [I]. Infrapunalämmittimestä kuuluu ääni ja merkkivalo palaa punaisena. Infrapunalämmitin on nyt valmiustilassa.
2. Käynnistä infrapunalämmitin painamalla [⏻] (2). Infrapunalämmittimestä kuuluu ääni ja merkkivalo palaa sinistä.

Pois päältä

1. Palaa valmiustilaan painamalla [⏻] (2).
2. Aseta päävirtakytkin (5) asentoon [0].
3. Irrota pistoke pistorasiasta, kun infrapunalämmitintä ei käytetä.

Huolto ja ylläpito



Varoitus!

- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä avaa, korjaa, pura tai muokkaa laitetta millään tavalla. Kaikki korjaukset tulee tehdä valtuutetussa huoltoliikkeessä, ja korjauksessa tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen siirtämistä ja puhdistamista. Irrota pistoke pistorasiasta myös silloin, kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Pyyhi tuote kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Säilytä laitetta kuivassa ja pölyttömässä tilassa lasten ulottumattomissa.

Vianhakutaulukko

Infrapunalämmitin ei käynnisty.	Varmista, että • sekä laite on kytketty päälle sekä päävirtakytkimellä (5) että valmiustilapainikkeella (2). • virtajohto on liitetty pistorasiaan. • pistorasiassa on virtaa.
---------------------------------	---

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Infrarot-Heizstrahler 1200 W

Art.Nr. 36-7905

Modell ZHQ1288-RMHD-65

Vor der Benutzung die Anleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheit



Warnung Das Gerät nie zudecken. Brandgefahr.



Warnhinweis

- Das Gerät wird bei Benutzung sehr heiß. Verbrennungsgefahr. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn sich Kinder oder andere empfindliche Personen in den Räumlichkeiten befinden, in denen das Gerät benutzt wird.
- Das Gerät nur an einer Schuko-Steckdose (230 V AC, 50 Hz) benutzen.
- Niemals Zeitschaltuhren o. Ä. benutzen, die das Gerät anschalten können, wenn dieses nicht überwacht ist.
- Das Produkt niemals verwenden, wenn Netzkabel oder Netzstecker auf irgendeine Weise beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Niemals versuchen, das Produkt zu öffnen, zu reparieren oder anderweitig Änderungen vorzunehmen. Alle Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern mit Original-Ersatzteilen überlassen.
- Niemals das Produkt, das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät nicht im Badezimmer oder anderen Räumen mit Feuchtigkeit oder Nässe benutzen.
- Sicherstellen, dass es keine leicht entzündbaren Materialien oder Gegenstände in der Nähe des Produktes gibt.
- Das Gerät niemals direkt unter einer Steckdose anbringen.
- Das Gerät nie in Räumen benutzen, in denen leicht entzündbare Flüssigkeiten oder Gase aufbewahrt oder benutzt werden.
- Kein Kinderspielzeug.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren halten, wenn diese nicht ständig überwacht werden können.

- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- bzw. ausschalten, wenn dieses auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Weise aufgestellt/installiert wurde und wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen oder warten.
- Keine Gegenstände in das Schutzgitter oder das Gehäuse des Gerätes einführen.
- Das Gerät im Betrieb nie unbeaufsichtigt lassen.

Standort

- Das Produkt ist nur zur Benutzung im Außenbereich vorgesehen.
- Das Produkt niemals ohne angebrachten Standfuß benutzen.
- Das Gerät stabil und in sicherem Abstand (mindestens 100 cm) von leicht entzündbaren Gegenständen wie Gardinen, Möbeln oder andere Einrichtung aufstellen.
- Das Gerät so aufstellen, dass niemand aus Versehen darüber oder über das Netzkabel stolpert.
- Sicherstellen, dass das Produkt vollständig abgekühlt ist, bevor es bewegt wird.
- Das Produkt nie direkt vor oder unter einer Steckdose anbringen.
- Das Produkt hat keine Thermostatsfunktion zum Regulieren der Raumtemperatur. Das Produkt nie in zu kleinen Räumen oder in Räumlichkeiten mit Personen, die diese nicht selbstständig verlassen können benutzen.
- Das Gerät nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Das Gerät auf eine ebene, stabile und hitzeresistente Fläche stellen, die für die Belastung durch das Gerät ausgelegt ist.

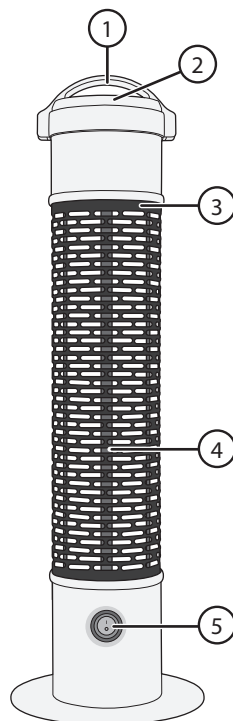
Technische Daten

Eingangsspannung	220–240 V AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme	1200 W
Schutzklasse	I
Schutzart	IP55
Wellenlänge	1,2 µm
Kabellänge	1,8 m
Höhe	65 cm
Gewicht	3,5 kg

Produktbeschreibung

Der Heizstrahler nutzt hocheffiziente, goldfarbene Heizelemente mit Kurzwellentechnologie. Dadurch entsteht sofort die volle Heizleistung mit bis zu 20 % mehr Wärme als ältere Infrarotheizstrahler liefern, da die meiste Energie in Wärme umgewandelt wird. Die kurzwellige Infrarotstrahlung kann mit der Sonne verglichen werden und wärmt nur Personen, die sich im Strahlungsbereich finden. So wird keine Wärme auf die Umgebungsluft verschwendet, nicht einmal wenn es windet. Dank der Beschichtung des Heizelements wird auch das sichtbare Licht so gefiltert, dass ein angenehmes Licht entsteht, das nicht blendet.

1. Griffe
2. [⏻] Ein/Standby, Indikatorlampe
3. Schutzgitter
4. Heizelement
5. [0, I] Hauptschalter, ein/aus



Gebrauch

△ Hinweis

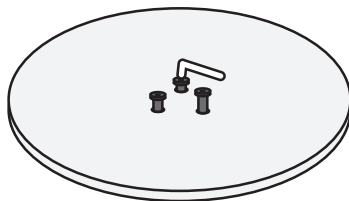
Das Gerät ist mit einer Umkippsicherung ausgestattet, die das Gerät ausschaltet, wenn es umkippt. Auf [⏻] (2) drücken, um das Gerät wieder zu starten.



Das Gerät wird bei Benutzung sehr heiß. Verbrennungsgefahr. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn sich Kinder oder andere empfindliche Personen in den Räumlichkeiten befinden, in denen das Gerät benutzt wird.

Installation

1. Den Sockel mit den drei mitgelieferten M6 × 25 mm-Schrauben festschrauben.
2. Den Netzstecker in eine geeignete Steckdose stecken.



Ein

1. Den Hauptschalter (5) auf die Position [1] versetzen. Das Gerät gibt ein Tonsignal ab und die Kontrollleuchte leuchtet rot. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus.
2. Auf [⏻] (2) drücken, um das Gerät zu starten. Das Gerät gibt ein Tonsignal ab und die Kontrollleuchte leuchtet blau.

Aus

1. Auf [⏻] (2) drücken, um das Gerät wieder in den Standby-Modus zu versetzen.
2. Den Hauptschalter (5) auf die Position [0] versetzen.
3. Bei Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.

Pflege und Wartung



Warnung!

- Niemals das Produkt, das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Niemals versuchen, das Produkt zu öffnen, zu reparieren oder anderweitig Änderungen vorzunehmen. Alle Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern mit Original-Ersatzteilen überlassen.
- Vor Pflege und Wartung, Umplatzierung und bei längerer Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.
- Das Produkt mit einem feuchten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Lösungsmittel.
- Das Produkt trocken und staubfrei außerhalb der Reichweite von Kindern verstauen.

Fehlersuche

Das Gerät startet nicht.	Folgendes überprüfen: • sowohl Hauptschalter (5) als auch Standby-Schalter (2) sind eingeschaltet. • das Netzteil ist an eine Steckdose angeschlossen. • es liegt Spannung auf der Steckdose.
--------------------------	---

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt bitte zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die örtlichen Recycling- und Sammelstationen nutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Gerät auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh.: 020 111 2222
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE Contact number: 020 8247 9300
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

INTERNET www.clasohlson.co.uk

POSTAL Clas Ohlson Ltd, Aquilla House (First floor),
1 Becketts Wharf, Lower Teddington Road,
Hampton Wick, Kingston Upon Thames, KT1 4ER

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE Hotline: 040 2999 78111
E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

HOMEPAGE www.clasohlson.de

POSTANSCHRIFT Clas Ohlson GmbH, Valentinskamp 88
20355 Hamburg